

FORMANDSKABETS KONKLUSIONER

London, den 6. december 1986

FREMSKRIDT

Det europæiske Råd noterede sig, at Fællesskabet i de fem år, der er gået siden Det europæiske Råd sidst mødtes i London, har løst en række vanskelige og kontroversielle spørgsmål, og at det kan tegne sig for flere væsentlige resultater, navnlig:

- konvergensens af medlemsstaternes økonomiske og teknologiske politik
- to nye medlemsstaters tiltrædelse
- vedtagelsen af en fælles fiskeripolitik
- aftalen om den europæiske fælles akt.

DEN EUROPÆISKE FÆLLES AKT

Stats- og regeringscheferne noterede sig, at de medlemsstater, der ikke allerede har gjort det, sigter mod at ratificere den europæiske fælles akt så betids, at den kan træde i kraft den 1. januar 1987.

ØKONOMISK OG SOCIAL SAMHØRIGHED

Det europæiske Råd erindrede sig bestemmelserne i den europæiske fælles akt om den økonomiske og sociale samhørighed samt konklusionerne fra samlingen i Haag om samme spørgsmål.

I denne forbindelse noterer Rådet sig, at Kommissionen, i overensstemmelse med det tilsagn, der blev afgivet i Haag, og efter at hr. Delors har aflagt besøg hos stats- og regeringscheferne, agter at forelægge forslag med henblik på at udvikle strukturpolitikkerne og fortsætte revisionen af fondene, således som fastsat i den europæiske fælles akt.

Det europæiske Råd henstiller til Ministerrådet, at det vedtager de foranstaltninger, der er nødvendige for at virkeliggøre ovennævnte målsætning.

Det europæiske Råd noterer sig ligeledes vigtigheden af samhörighed i forbindelse med gennemførelsen af det indre marked og andre fællesskabspolitikker.

UDFORDRINGEN: ERHVERV OG BESKÆFTIGELSE

Blandt Fællesskabets væsentligste mål er økonomiske og sociale fremskridt samt en stadig forbedring af de europæiske folks levevilkår og beskæftigelsesforhold. Fællesskabet skal være en væsentlig vækstfaktor i 1980erne og 1990erne, således som det var i 1960erne.

Vækst i erhvervslivet, øget iværksætterlyst samt øget produktiv aktivitet er af væsentlig betydning for at bekæmpe arbejdsløshedens svøbe, særlig langtids- og ungdomsarbejdsløsheden.

For at skabe forudsætningerne herfor må Fællesskabet bestræbe sig på at nedbryde de endnu bestående hindringer for samhandelen mellem medlemsstaterne, mindske bureaukratiet og skabe øgede muligheder, således at den europæiske iværksætterlyst kan blomstre i alle medlemsstaterne.

Det europæiske Råd fremhævede betydningen af den øgede konvergens mellem samtlige medlemsstaters økonomiske politik, der er tilvejebragt i løbet af de sidste fire år. Dette har ført til en formindsket inflation, som Kommissionen nu anslår vil falde til 3% i 1987, det laveste fællesskabsgennemsnit i 20 år. De resultater, der er opnået med hensyn til nedbringelse af arbejdsløsheden og med hensyn til mere ensartede levestandarder, var mindre tilfredsstillende.

Lavere rentesatser kunne ønskes.

Det europæiske Råd bekræftede på ny det tilsagn, det havde givet på mødet i Haag om en samarbejdsstrategi for vækst. Det udtrykte tilfredshed med, at der først og fremmest lægges vægt på bestræbelserne for at skabe betingelser for en ikke-inflatorisk vækst og

en væsentlig vækst i beskæftigelsen, herunder foranstaltninger med henblik på:

- at fremme velfærden på lang sigt og skabe nye arbejdspladser ved gennemførelsen af det indre marked;
- at opnå en vedvarende vækst i beskæftigelsen;
- at lempe de administrative bestemmelser, der virker hæmmende for erhvervslivet; og
- at hjælpe små og mellemstore virksomheder til at yde et dynamisk bidrag til fremme af velfærd og beskæftigelse;
- at tilskynde til produktive investeringer.

Det europæiske Råd henstiller til Rådet (økonomi og finans), at det genoptager drøftelserne vedrørende EMS med henblik på at øge konvergens i den økonomiske politik og den monetære stabilitet i Europa.

Det europæiske Råd henstillede til formanden for Kommissionen, at denne hvert kvartal aflægger rapport til Rådet (økonomi og finans) om de fremskridt, der gøres med hensyn til samarbejdsstrategien for vækst.

Det europæiske Råd var enigt om, at en styrkelse af det åbne verdenshandelssystem på grundlag af en rimelig balance mellem rettigheder og forpligtelser er af afgørende betydning for denne strategi og for såvel industrilandenenes som udviklingslandenes fremtidige velfærd. Fællesskabet spillede en væsentlig rolle i forbindelse med den vellykkede iværksættelse af den nye runde i de multilaterale handelsforhandlinger. Disse forhandlingers succes vil øge mulighederne for EFs eksport og yde et vigtigt bidrag til vækst og beskæftigelse, ikke mindst i de nye nøgleindustrier i servicesektoren.

Det europæiske Råd opfordrede Japan til hurtigt at tage effektive skridt til at sikre, at importerede varer kan konkurrere frit på det japanske marked, og til i bestemte markedssektorer at rette op på den meget store og stadig stigende uligevægt på handelsbalancen mellem Japan og Fællesskabet. Det fandt, at Japan kunne bevise sin vilje til at åbne sine markeder for udenlandsk konkurrence ved at afskaffe forskelsbehandling af den art, som indførsel af alkoholholdige drikkevarer er udsat for. Det opfordrede Rådet til at foretage en grundig undersøgelse af andre foranstaltninger, ~~der kan skabe mere afbalancerede handelsforbindelser~~, og det opfordrede ligeledes

Kommissionen til at klarlægge, i hvilke andre sektorer der bør gennemføres foranstaltninger med henblik på at fjerne handelshindringerne på det japanske marked.

ÉT STORT MARKED

Det europæiske Råd hilste med tilfredshed, at der i det sidste år støt er gjort stadig større fremskridt med hensyn til det indre marked, og det udtrykte forventning om, at der vil blive gjort endnu hurtigere fremskridt, når den europæiske fælles akt træder i kraft.

Stats- og regeringscheferne noterede sig de betydelige resultater, som Rådet (det indre marked) nåede for nylig, da det afsluttede arbejdet med ni ud af den pakke af tretten foranstaltninger, som formandskabet havde foreslået. De understregede, at de tillægger det stor betydning, at arbejdet med denne pakke afsluttes inden årets udgang. De anmodede de pågældende medlemsstater om at frafalde de forbehold, de stadig opretholder med hensyn til to spørgsmål. Hvad angår disse to udestående spørgsmål vedrørende offentlige indkøb og standardisering inden for informationsteknologi og telekommunikation, enedes de om at pålægge deres faste repræsentanter at nå til enighed inden årets udgang. De fandt, at afslutningen af arbejdet med pakken

ville være et klart signal til erhvervslivet om, at Fællesskabet er fast besluttet på at gennemføre det indre marked senest ved udgangen af 1992.

De anmodede Rådet (landbrug) om at træffe afgørelse om de foranstaltninger vedrørende levnedsmiddellovgivningen og det veterinære og plantesundhedsmæssige område, som det har fået forelagt.

De ønskede yderligere væsentlige fremskridt i Rådet (transport) i retning af

- en fællesskabspolitik for civil luftfart til fremme af øget konkurrence mellem luftfartsselskaberne og bedre betjening af kunderne;
- foranstaltninger med henblik på at indføre en fælles søtransportpolitik for Fællesskabet, herunder fri adgang til at præstere tjenesteydelser på søtransportområdet.

Stats- og regeringscheferne så med tilfredshed på den yderligere liberalisering af kapitaltransaktionerne, der blev vedtaget i november. De udtrykte ønske om, at der næste år træffes afgørelser

- med henblik på iværksættelse af næste fase i processen hen mod friere kapitalbevægelser i hele Fællesskabet;
- med henblik på fremskridt i åbningen af markedet for finansielle tjenesteydelser, herunder forsikring, på baggrund af EF-domstolens nylige domme;
- om gensidig anerkendelse af afprøvnings og certifikater;
- om en fuldstændig ordning for ét stort marked for vejgods-transport senest 1. 1992;
- om fortsat åbning af markedet for offentlige indkøb;
- om flere indre markedsforanstaltninger i Rådet (landbrug);
og
- om hurtigere fremskridt med hensyn til oprettelsen af Borger-nes Europa, herunder friere bevægelighed for personer og gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer.

De noterede sig, at Rådet (økonomi og finans) vil tage skatte- og afgiftsspørgsmålene op til fornyet drøftelse i begyndelsen af 1987 med henblik på yderligere fremskridt.

FORSKNING OG TEKNOLOGI

Det europæiske Råd opfordrede forskningsministrene til på den kommende samling den 9. december at nå til enighed om rammeprogrammet for Fællesskabets forskning og teknologiske udvikling, hvilket vil være af betydning for Fællesskabets muligheder for at styrke det indre marked og konkurrere på verdensmarkedet for højteknologiprodukter.

De opfordrede Kommissionen og Rådet til at gøre en særlig indsats for at opnå enighed om standarder og sikre sig de erhvervsdrivendes medvirken, som er en nødvendig forudsætning for at gøre Europa konkurrencedygtigt inden for udvikling og markedsføring af småcelleradiosystemer på digital basis i 1990'erne.

ERHVERVSFREMME

Rådet gav udtryk for tilfredshed med konklusionerne fra samlingen i Rådet (industri) den 20. oktober vedrørende mindskelse af virksomhedernes administrative byrder og med de skridt, Kommissionen

har taget med henblik på vurdering af alle nye forslags virkninger på erhvervslivets omkostninger og på beskæftigelsen, samt med henblik på en revision af gældens retsfor skrifter.

Det europæiske Råd gav udtryk for med Kommissionens nedsættelse af en "task force" vedrørende små og mellemstore virksomheder med henblik på at samordne bestræbelserne på at forbedre miljøet for erhvervslivet.

Det europæiske Råd tilsluttede sig ligeledes principperne i Kommissionens forslag vedrørende støtte til mindre erhvervsvirksomheder, herunder navnlig foranstaltninger med henblik på

- at forbedre den administrative situation og mindske skatte trykket for mindre erhvervsvirksomheder;
- at sikre, at gældende ordninger fungerer efter hensigten for mindre erhvervsvirksomheder;
- at bistå ved oprettelsen af nye mindre erhvervsvirksomheder;
- at forbedre mindre erhvervsvirksomheders adgang til ny teknik;
- at sætte medlemsstaterne i stand til at udnytte de øvrige medlemsstaters erfaringer.

Stats- og regeringscheferne noterede sig den opnåede enighed om at yde fællesskabslån på 1 500 mio ECU, som vil være til rådighed for små og mellemstore virksomheder og hjælpe disse til at investere i ny teknologi.

ET HANDLINGSPROGRAM FOR ØGET BESKÆFTIGELSE

Det europæiske Råd noterede sig de forslag, som Kommissionen og medlemsstaterne har fremsat på dette område, og understregede betydningen af Fællesskabets indsats på beskæftigelsesområdet, som tager sigte på

- at tilskynde til bedre uddannelse af både unge og voksne;
- at hjælpe de langtidsledige tilbage til arbejdsmarkedet;
- at fremme mulighederne for at påbegynde selvstændig virksomhed og for oprettelse af små og mellemstore virksomheder;
- at forbedre arbejdsmarkedets funktion, herunder øgede muligheder for deltidsarbejde og andre fleksible arbejdsmønstre, bedre uddannelsesmuligheder for ugunstigt stillede grupper og

fremme af beskæftigelsen for sådanne grupper i de indre områder af storbyerne.

De opfordrede Rådet (socialministrene) til på samlingen i næste uge at vedtage et handlingsprogram for øget beskæftigelse baseret på disse prioriteter.

Det europæiske Råd gav tilsagn om at foretage en vurdering af fremskridtene på sin næste samling.

Det europæiske Råd glædede sig over de fremskridt, der på europæisk plan er gjort i drøftelserne mellem arbejdsmarkedets parter, og det opfordrede Kommissionen til at fortsætte sine bestræbelser på at fremme dette samarbejde.

MILJØ

Det europæiske Råd noterede sig, at der gennem aktioner er gjort gode fremskridt med hensyn til miljøbeskyttelse, og det opfordrede til yderligere fremskridt. Det understregede, at der må lægges større vægt på virkningerne i Fællesskabet af grænseoverskridende problemer, der skyldes forhold uden for Fællesskabets grænser. Det europæiske Råd understregede behovet for, at der findes løsninger på tværs af landegrænserne både inden og uden for Fællesskabet.

REJSENDES AFGIFTSFRI INDFØRSEL

Det europæiske Råd tog til efterretning, at flere medlemsstater lægger stor vægt på spørgsmålet om rejsendes afgiftsfri indførsel. Det opfordrede Rådet (økonomi og finans) og Kommissionen til på samlingen i december at finde løsninger på disse problemer i betragtning af den store betydning, som medlemsstaterne tillagde spørgsmålet under denne samling.

ERASMUS

Det europæiske Råd anmodede om, at studentermobilitetsprogrammet ERAMUS tages op til fornyet behandling med henblik på at nå til en afgørelse på en rådssamling i nær fremtid.

FREMTIDSUDSIGTERNE FOR FÆLLESSKABET I 1987

Formanden for Kommissionen underrettede stats- og regeringscheferne om de overvejelser, Kommissionen har indledt i henhold til de retningslinjer, som Det europæiske Råd nåede frem til på samlingen i Fontainebleau, og i henhold til dem, der er nedfældet i den fælles akt. Han behandlede spørgsmålet om Fællesskabets finansiering, den fælles landbrugspolitik og virkeliggørelsen af målsætningen om samhörighed.

Det blev aftalt, at hr. Delors skal aflægge besøg hos stats- og regeringscheferne for at gøre rede for Kommissionens arbejde. I mellemtiden må arbejdet fortsætte, og der må træffes afgørelser i Rådet.

BESKYTTELSE AF DET ÅBNE SAMFUND

Det europæiske Råd drøftede indgående, hvorledes det yderligere kan styrke samarbejdet med henblik på at bekæmpe terrorisme, illegal indvandring og narkotikahandel. Det var enigt om, at det, for at opfylde den i den europæiske fælles akt omhandlede målsætning om fri bevægelighed inden for Fællesskabet, er nødvendigt at samordne politikkerne vedrørende disse problemer.

TERRORISME

Det europæiske Råd var enigt om, at følgende principper må danne grundlag for den fælles kamp mod terrorisme og dem, som står bag terrorhandlinger:

- ingen indrømmelser under tvang over for terrorister eller dem, der støtter terrorisme;
- solidaritet mellem medlemsstaterne i deres bestræbelser på at afværge terroristforbrydelser og at drage de skyldige til ansvar;
- samordnet handling som svar på terroristangreb foretaget på en medlemsstats område og som svar på påvist udefra

kommende medvirken i sådanne angreb.

Stats- og regeringscheferne bekræftede de beslutninger, De Tolv har truffet for at imødegå påvist statsstøttet terrorisme. Stats- og regeringscheferne glædede sig over, at den franske, græske og irske regering agter at ratificere Den europæiske konvention om bekæmpelse af Terrorisme.

SAMARBEJDE MELLEM SIKKERHEDSMYNDIGHEDERNE

Stats- og regeringscheferne var enige om, at de må forene deres bestræbelser på så effektivt som muligt at afværge terrorhandlinger og at drage de skyldige til ansvar. De blev ligeledes enige om at styrke deres samarbejde med ligesindede lande, herunder medlemmer af Europarådet.

ASYLANSØGERE

Stats- og regeringscheferne understregede, at de fortsat er rede til at give asyl i overensstemmelse med deres nationale lovgivning og traktatmæssige forpligtelser. De var enige om,

at asyl ikke bør gives af økonomiske og finansielle årsager, og at der må tages skridt til at afværge misbrug. De opfordrede de kompetente ministre til at samordne deres handlinger med henblik på at sikre, at asylretten ikke misbruges.

DE KOMPETENTE MINISTRES FORHOLDSREGLER

Det europæiske Råd anmodede indenrigsministrene om at samordne

- aftaler om udvisning. De udtrykte tilfredshed med, at Det forenede Kongerige er i færd med at ændre sin lovgivning vedrørende udvisning med henblik på at kunne tilslutte sig Den europæiske konvention om Udvisning.
- foranstaltninger vedrørende tyveri oganfalskning af pas.
- vurdering af betydningen af koordinering og mulig harmonisering af visaordninger ved at skærpe kontrollen ved Fællesskabets ydre grænser.
- øget samarbejde om foranstaltninger til forebyggelse af illegal indvandring.

Samtidig vil Fællesskabet og medlemsstaterne undersøge, hvorledes grænseformaliteterne kan forenkles inden for Fællesskabet til gavn for alle medlemsstaternes borgere.

Med henblik på at styrke forsvaret mod terrorisme og samtidig gøre det lettere for Fællesskabets borgere at rejse, tilsluttede Det europæiske Råd sig de kompetente ministres foranstaltninger til iværksættelse af en undersøgelse af, hvorledes kontrollen ved Fællesskabets ydre grænser kan øges. Stats- og regeringscheferne blev enige om på næste samling at vurdere de fremskridt, der er gjort, idet de var fast besluttet på, at deres solidaritet i forbindelse med terrorismens trussel mod deres borgeres sikkerhed skal komme konkret til udtryk på alle samarbejdsniveauer.

NARKOTIKA

Stats- og regeringscheferne besluttede, at Fællesskabet og medlemsstaterne fortsat skal bidrage til bekæmpelsen af narkotikamisbrug. De gav deres tilslutning til de syv punkter i det aktionsprogram, som indenrigsministrene var blevet enige om, og noterede sig, at der var opnået enighed om at lade Fællesskabet deltage som observatør i FNs Konference om Narkotika i 1987.

De var enige om behovet for et snævert samarbejde med Europarådets Pompidou-gruppe med henblik på

- sammen at modarbejde og retsforfølge personer, der driver ulovlig narkotikahandel;
- at samordne retshandlinger og især sikre, at en person, der er dømt for ulovlig narkotikahandel i et fællesskabsland, kan få konfiskeret sine aktiver i hele Fællesskabet;
- at udveksle narkotikaforbindelsesofficerer mellem EF-landene og fortsat at udstationere sådant personel i andre lande;

- at intensivere samarbejdet mellem politi og toldmyndigheder;
- at indhente anbefalinger fra EF-ambassadørerne i de narkotikaproducerende lande om, hvorledes EF kan yde yderligere bistand;
- at samordne medlemsstaternes bidrag til FNs konference i 1987;
- at arbejde tæt sammen med andre venligtsindede lande;
- at trække på hinandens erfaringer med hensyn til behandling og resocialisering af narkomaner og at samarbejde om at oplyse lærere, forældre og børn om farerne ved narkotikamisbrug.

Hver medlemsstat har sine egne problemer og sine egne måder at gribe disse problemer an på, men der er erfaringer, som er fælles for alle. Det europæiske Råd anmodede om at få forelagt en rapport med henblik på Det europæiske Råds næste samling med anbefalinger om, hvilke forholdsregler Fællesskabet og dets medlemsstater kan træffe, med særlig henvisning til

- en fortegnelse over produkter, der er forbudt i hele Fællesskabet;
- harmoniserede strafferetlige bestemmelser med hensyn til overtrædelse af narkotikalovgivningen.

SUNDHEDSSEKTOREN

Det europæiske Råd mindede om, at det på samlingen i Haag havde anmodet Ministerrådet om at nå til enighed om et handlingsprogram til bekæmpelse af kræft, og at det var blevet enigt om at erklære 1989 for Det europæiske år for oplysning om Kræft. Formålet hermed skulle være at iværksætte en vedvarende og samordnet oplysningskampagne i alle medlemsstaterne om forebyggelse, tidlig opdagelse og behandling af kræft. Det udtrykte sin tilfredshed med det arbejde, der udføres i Komiteen af Cancer-eksperter, som vil aflægge rapport i den nærmeste fremtid, og det afgav tilsagn om at ville følge denne rapport op, så snart den foreligger.

Det europæiske Råd gav udtryk for sin bekymring over det stigende antal AIDS-tilfælde. De noterede sig den sammenhæng, der er mellem dette spørgsmål og narkotikaproblemet. Det understregede betydningen af en samordning af de enkelte medlemsstaters kampagner med henblik på at øge offentlighedens kendskab til sygdommen og hindre dens udbredelse.

Det europæiske Råd udtalte sin støtte til Verdenssundhedsorganisationens arbejde. Det anmodede Ministerrådet og Kommissionen om ad passende kanaler at sikre en effektiv udveksling af oplysninger på fællesskabsplan om udbredelse, forebyggelse

og behandling af sygdommen og at overveje, hvilke yderligere samarbejdsforanstaltninger samtlige medlemsstater bør træffe. Det europæiske Råd blev ligeledes enigt om at overveje mulighederne for et yderligere forskningssamarbejde. Dette spørgsmål bør drøftes af sundhedsministrene.

ERKLÆRING FRA DET EUROPÆISKE RÅD

AFGHANISTAN

- Ved afslutningen af det syvende år af den sovjetiske besættelse henleder Det europæiske Råd på ny opmærksomheden på den meget alvorlige situation, som befolkningen i Afghanistan og nabolandene står over for.
- Der befinder sig fortsat mere end 110 000 sovjetiske tropper i Afghanistan for at føre en bitter og undertrykkende krig. Deres tilstedeværelse er en krænkelse af den internationale fred og sikkerhed og bringer områdets stabilitet i fare. Fem millioner afghanere er blevet tvunget til at flygte fra deres land. Det afghanske folk nægtes stadig frihed og uafhængighed. Massive krænkelse af menneskerettighederne i Afghanistan giver fortsat anledning til omfattende lidelser.
- Det europæiske Råd støtter de bestræbelser, som De forenede Nationers generalsekretær udfolder for at nå til en politisk løsning på grundlag af principper, der støttes bredt af det internationale samfund. Det europæiske Råd retter en fornyet henstilling til Sovjetunionen om at indvillige i en hurtig og fuldstændig tilbagetrækning af sine styrker.